



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence – Freedom - Happiness

Số/No: 329/MB-HĐQT

V/v: thay đổi Chi nhánh quản lý, tên gọi và địa điểm Phòng giao dịch

Re: change of managing branch, name and location of Transaction office

Hà Nội, ngày 26 tháng 4 năm 2023

Hanoi, 26<sup>th</sup> April, 2023

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam  
*The State Bank of Vietnam*
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
*The State Securities Commission;*
- Sở giao dịch chứng khoán Việt Nam;  
*Vietnam Stock Exchange;*
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh  
*Hochiminh Stock Exchange;*
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hà Nội;  
*Hanoi Stock Exchange;*

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank  
Mã chứng khoán/ Securities symbol MBB  
Địa chỉ trụ sở chính/ Head office address Số 18 Lê Văn Lương, phường Trung Hòa, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội  
No 18 Le Van Luong street, Trung Hoa ward, Cau Giay district, Ha Noi city  
Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088  
Fax: 024.6266.1080  
Người thực hiện công bố thông tin/ Submitted by: Ông Lưu Trung Thái/Mr Luu Trung Thai  
Chức vụ/Position: Chủ tịch Hội đồng quản trị /Chairman of the board  
Loại thông tin công bố/ Type of Information disclosure  
 định kỳ/periodic  bất thường/irregular  
 24 giờ/ hours  theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày 26/04/2023, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số 329/MB-HĐQT về việc: Thay đổi Chi nhánh quản lý, tên gọi, địa điểm Phòng giao dịch Lãn Ông  
Content of Information disclosure: On 26/04/2023, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision 329/MB-HĐQT regarding: change of managing branch, name and location of the Lan Ong transaction office

<input type="checkbox"/> Thành lập/ Establishment	<input type="checkbox"/> Chi nhánh/Branch
<input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi tên/ Change of name	<input checked="" type="checkbox"/> Phòng giao dịch/Transaction office
<input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi địa điểm/ Change of location	MB Lãn Ông/ MB Lan Ong
<input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of managing branch	thuộc Chi nhánh/under Branch: MB Hoàn Kiếm/ MB Hoan Kiem

Nội dung chi tiết như sau/*Following are the details:*

<b>Nội dung</b> <i>Content</i>	<b>Trước khi thay đổi</b> <i>Before change</i>	<b>Sau khi thay đổi</b> <i>After change</i>
<b>Tên đầy đủ</b> <i>Full name</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Hoàn Kiếm - Phòng giao dịch Lãn Ông  <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Hoan Kiem Branch – Lan Ong Transaction Office</i>	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Long Biên - Phòng giao dịch Đông Hà Nội  <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Long Bien Branch – Dong Ha Noi Transaction Office</i>
<b>Tên viết tắt</b> <i>Short name</i>	MB Lãn Ông  <i>MB Lan Ong</i>	MB Đông Hà Nội  <i>MB Dong Ha Noi</i>
<b>Địa điểm</b> <i>Location</i>	Số 17 phố Hàng Cân, phường Hàng Đào, quận Hoàn Kiếm, thành phố Hà Nội  <i>No. 17 Hang Can Street, Hang Dao Ward, Hoan Kiem District, Hanoi City</i>	Số 63 đường Cổ Linh, phường Thạch Bàn, quận Long Biên, thành phố Hà Nội  <i>No. 63 Co Linh Street, Thach Ban Ward, Long Bien District, Hanoi City</i>
<b>Cấp quản lý</b> <i>Directly under</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Hoàn Kiếm  <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Hoan Kiem Branch</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Long Biên  <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Long Bien Branch</i>
<b>Địa điểm chi nhánh quản lý</b>  <i>Managing branch's location</i>	Một phần tầng 1, tầng 2, tầng 3 tòa nhà Thông tấn xã Việt Nam, Số 79 phố Lý Thường Kiệt, phường Trần Hưng Đạo, quận Hoàn Kiếm, thành phố Hà Nội  <i>The 1<sup>st</sup> – 3<sup>rd</sup> Floor Vietnam News Agency building, No. 79 Ly Thuong Kiet Street, Tran Hung Dao Ward, Hoan Kiem District, Hanoi City</i>	Tầng 1, 3, 4, 5, số 137C Nguyễn Văn Cừ, phường Ngọc Lâm, quận Long Biên, thành phố Hà Nội  <i>The 1<sup>st</sup>, 3<sup>rd</sup> – 5<sup>th</sup> Floor, No. 137C Nguyen Van Cu Street, Ngoc Lam Ward, Long Bien District, Hanoi City</i>

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB [www.mbbank.com.vn](http://www.mbbank.com.vn) -Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

*The above information was disclosed on MB website at [www.mbbank.com.vn](http://www.mbbank.com.vn) – Investors Relation – Announcement*

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

*MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.*

Trân trọng cảm ơn!

*Best Regards!*

**Nơi nhận/ Recipients:**

- Như trên/*As above;*
- HĐQT, BKS (b/c) / *BOD, SB (for reporting purpose);*
- Lưu: VT, VPHĐQT, K. ML&QLCL  
*/Archive at: Admin Office, BOD Office, Network and Quality Management Division*

**CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**

**CHAIRMAN OF THE BOARD**



Lưu Trung Thái





Số: 320.../QĐ-MB-HĐQT

Hà Nội, ngày 26...tháng 04...năm 2023

## QUYẾT ĐỊNH

Về việc thay đổi địa điểm, đổi tên, chi nhánh quản lý Phòng giao dịch Lãn Ông

### CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17 tháng 06 năm 2020;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 09 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại, Thông tư 01/2022/TT-NHNN ngày 28/01/2022 sửa đổi, bổ sung một số điều của thông tư 21/2013/TT-NHNN;

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HĐQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ Văn bản số 1110 /HAN-TTGS2 ngày 21/04/2023 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam Chi nhánh TP Hà Nội v/v Chấp thuận thay đổi địa điểm, chi nhánh quản lý Ngân hàng TMCP Quân Đội - Chi nhánh Hoàn Kiếm - Phòng giao dịch Lãn Ông;

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1:** Thay đổi địa điểm, đổi tên, chi nhánh quản lý Phòng giao dịch Lãn Ông - Chi nhánh Hoàn Kiếm cụ thể như sau:

STT	NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
1	Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Hoàn Kiếm - PGD Lãn Ông	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng TMCP Quân Đội - Chi nhánh Long Biên - PGD Đông Hà Nội
2	Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – Hoan Kiem Branch – Lan Ong Transaction Office	Military Commercial Joint Stock Bank – Long Bien Branch – Dong Ha Noi Transaction Office
3	Địa điểm	Số 17 phố Hàng Cân, phường Hàng Đào, quận Hoàn Kiếm, thành phố Hà Nội	Số 63 đường Cổ Linh, phường Thạch Bàn, quận Long Biên, thành phố Hà Nội
4	Tên Chi nhánh quản lý	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Hoàn Kiếm	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Long Biên
5	Địa điểm Chi nhánh quản lý	Một phần tầng 1, tầng 2, tầng 3 tòa nhà Thông tấn xã Việt Nam, Số 79 phố Lý Thường Kiệt, phường Trần Hưng Đạo, quận Hoàn Kiếm, thành phố Hà Nội	Tầng 1, 3, 4, 5, số 137C Nguyễn Văn Cừ, phường Ngọc Lâm, quận Long Biên, thành phố Hà Nội

**Head office**

NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI  
Số 18 Lê Văn Lương, Phường Trung Hòa  
Quận Cầu Giấy, Hà Nội

**Contact us**

Điện thoại: (024) 6266 1088  
Fax: (024) 6266 1080  
www.mbbank.com.vn

**Điều 2:** Giám đốc Chi nhánh Hoàn Kiếm, Chi nhánh Long Biên có trách nhiệm:

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động những nội dung có liên quan đến việc thay đổi địa điểm, đổi tên, chi nhánh quản lý Phòng giao dịch Lãn Ông như trên.

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại được quy định theo Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 09 năm 2013, Thông tư 01/2022/TT-NHNN ngày 28/01/2022 sửa đổi, bổ sung một số điều của thông tư 21/2013/TT-NHNN.

**Điều 3:** Tổng giám đốc/ Phó Tổng giám đốc phụ trách ban điều hành, Thành viên Ban điều hành, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối Mạng lưới và Quản lý chất lượng, Ban Pháp chế, Chi nhánh Hoàn Kiếm, Chi nhánh Long Biên, Phòng giao dịch Lãn Ông và các đơn vị liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

**Điều 4:** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 26./04./2023.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Ban Kiểm soát (để phối hợp);
- Lưu VP HĐQT; K. ML&QLCL

**CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**



**Lưu Trung Thái**

STT	Tên chi nhánh	Địa điểm chi nhánh	Trạng thái
1	Chi nhánh Hoàn Kiếm	Địa điểm chi nhánh Hoàn Kiếm - Phố Hàng Bài	Hoạt động
2	Chi nhánh Long Biên	Địa điểm chi nhánh Long Biên - Phố Long Biên	Hoạt động
3	Chi nhánh Lãn Ông	Địa điểm chi nhánh Lãn Ông - Phố Lãn Ông	Hoạt động
4	Chi nhánh Hoàn Kiếm	Địa điểm chi nhánh Hoàn Kiếm - Phố Hàng Bài	Hoạt động
5	Chi nhánh Hoàn Kiếm	Địa điểm chi nhánh Hoàn Kiếm - Phố Hàng Bài	Hoạt động